



MITTEILUNGSBLATT

DES BÜRGERMEISTERS DER GEMEINDE KIRCHDORF A. INN

Gemeinde bekommt neuen Mobilbagger



umweltfreundlich wie möglich zu betreiben. Die kompakte und leistungsfähige Maschine kann mit verschiedensten Anbaugeräten ausgestattet werden und ist ideal für die vielfältigen Arbeiten, die es in unserer Gemeinde zu erledigen gibt.

Eine Ersatzbeschaffung für den mittlerweile 20 Jahre alten Bauhofbagger war unumgänglich, da dieser immer reparaturanfälliger wurde.

Bürgermeister Johann Springer, Geschäftsleiter Matthias Übel und Bauhofleiter Andreas Haunreiter haben den Bagger von Firmenchef Herbert Eiblmaier am Bauhof übernommen und hoffen auf eine stets unfallfreie Fahrt.

Brandmeier Bettina zum 01. September 2020 neue Erzieherin in der Kindertagesstätte St. Martin in Ritzing



Foto von links: Erster Bürgermeister Johann Springer, Erzieherin Bettina Brandmeier, Kindergartenleitung Catrin Auer und Kämmerer Daniel Koidl



Mitte September konnte der neue Bauhofbagger in Empfang genommen werden. Es handelt sich um einen Mobilbagger der Marke Yanmar B110W von der Firma EHM Mechanik GmbH aus Simbach a. Inn. Die Gemeinde hat hierfür mehr als 100.000 EUR investiert.

Das Fahrzeug ist auf dem neuesten Stand der Technik und trägt damit auch dazu bei die gemeindliche Fahrzeugflotte so

Bürgermeister Johann Springer hat im Rahmen einer kleinen Feierstunde Frau Bettina Brandmeier, nach erfolgreicher Ausbildung zur Erzieherin in der Kindertagesstätte St. Martin in Ritzing, geehrt.

Frau Bettina Brandmeier hat nach Abschluss des Fachabiturs im Wirtschaftszweig an der FOS Pfarrkirchen mit der 3-jährigen Ausbildung am 01. September 2017, über den Modellversuch „Erzieherausbildung mit optimierten Praxisphasen = Opti-Prax“, in der Kindertagesstätte St. Martin in Ritzing in Kooperation mit der Fachakademie für Sozialpädagogik des Deutschordensschwester-Provinzialates Passau, mit dem Ziel „staatlich anerkannte Erzieherin“ begonnen. Diese Ausbildung hat Frau Brandmeier zum 31. August 2020 mit Erfolg abgeschlossen. Sie wurde zum 01. September 2020 als Erzieherin in der Kindertagesstätte St. Martin in Ritzing übernommen.

Bürgermeister Johann Springer, Kindergartenleitung Catrin Auer und Kämmerer Daniel Koidl freuten sich über den erfolgreichen Abschluss der Ausbildung. Die Absolventin erhielt für ihre Leistung Blumen und ein kleines Geschenk.

Bürgermeister ehrt besondere Leistungen



Die vier geehrten Schülerinnen Christina Masch (v.l.), Johanna Fischer, Alina Greilinger und Melanie Lausmann freuten sich über die Glückwünsche von Bürgermeister Johann Springer (r.)

Es ist ein Termin, den Bürgermeister Johann Springer gerne wahrnimmt, wie er bei der Schülerehrung betonte. Dieses Jahr waren es vier Kirchdorfer Schülerinnen, die ihren Schulabschluss mit einem Notendurchschnitt von bis zu 1,5 schafften. Dazu gratulierte Springer den Absolventinnen herzlich.

Es sei eine besondere Herausforderung gewesen, sich den Prüfungen in Corona-Zeiten zu stellen, doch alle hätten es geschafft und einige sogar mit besonders hervorzuhebenden Leistungen. Dass dies gelingen konnte, dafür sprach Springer

den Schülern ebenso sein Lob aus, als auch den Eltern und Lehrkräften, denen allen eine Menge abverlangt wurde.

Umso erfreulicher der Anlass, den Schülerinnen zu ihren Leistungen zu gratulieren, freute sich der Bürgermeister. An Melanie Lausmann, Alina Greilinger, Johanna Fischer und Christina Masch gerichtet, meinte er, mit diesen Noten stünde ihnen für Beruf und Weiterbildung nichts mehr im Weg und später die Welt offen, wenn sie bereit sind, mit Ehrgeiz, Neugier und viel Fleiß den nächsten Schritt zu wagen.

Springer gratulierte den Absolventinnen mit einem Bücher-gutschein, denn, so der Bürgermeister, „Wissen ist Macht“ und lesen könne man nie genug, auch um mal abzuschalten oder abzutauchen.

Melanie Lausmann schloss die Maria-Ward-Realschule in Burghausen mit einem Notendurchschnitt von 1,17 ab. Sie beginnt eine Ausbildung zur Bauzeichnerin. Alina Greilinger verließ die Realschule Simbach mit einem Notendurchschnitt von 1,36 und hat eine Ausbildungsstelle zur Kauffrau für Büromanagement. Johanna Fischer und Christina Masch konnten sich beim Abschluss der Realschule Simbach über einen Notendurchschnitt von 1,5 freuen. Fischer besucht die Fachoberschule in Straubing und Masch stellt sich den Herausforderungen zur Verwaltungsfachangestellten im Landratsamt.

Springer wünschte den vier jungen Damen alles Gute für die Zukunft, dass sie ihre Chancen nutzen und sich ihre Wünsche erfüllen mögen. Sie sollten sich nicht scheuen, auch mal über den Tellerrand bzw. in die Ferne zu blicken, um dann mit beruflicher Erfahrung in die Heimat zurückzukehren.

Monika Hopfenwieser

BEKANNTMACHUNGEN



„Änderung des Flächennutzungsplanes/Landschaftsplanes der Gemeinde Kirchdorf a. Inn mit Deckblatt Nr. 26; Mischgebiet Stölln („MI Stölln“) gemäß §6 Abs. 5 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Gemeinderat Kirchdorf a. Inn hat am 27.07.2020 die Änderung des rechtskräftigen Flächennutzungsplanes/ Landschaftsplanes mit dem Deckblatt Nr. 26 (MI Stölln) verbindlich festgestellt. Der Geltungsbereich umfasst die Grundstücke Fl. Nr. 170/3, 1030/3 und 1030/5 der Gemarkung Kirchdorf a. Inn.

Das Änderungsdeckblatt wurde von der Genehmigungsbe-

Bürgersprechstunde der Polizeiinspektion Simbach a. Inn

Die nächste Bürgersprechstunde der Polizeiinspektion Simbach a. Inn findet am Donnerstag, 15. Oktober 2020, von 16.30 bis 18.00 Uhr im Rathaus statt.

Herr Polizeihauptkommissar Johann Maier steht in dieser Zeit den Bürgerinnen und Bürgern für Fragen und Anliegen zur Verfügung.

**Wollig schick
gestrickt**

Inh. K. Nebauer

mitvertreten:
Kinderhilfsprojekt
Suibamoond e.V.

10. Oktober 2020

Tag der offenen Tür
von 10 bis 16 Uhr
Viele tolle Sonderangebote!



Inntalstraße 29 • 84375 Kirchdorf a. Inn • Tel. 08571-4584
www.wolligschickgestrickt.de

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 10 - 12 Uhr und 13 - 15 Uhr

hörde, Landratsamt Rottal-Inn, Sachgebiet 41.3, mit Schreiben vom 11.09.2020 gemäß § 6 Abs. 1 BauGB, in Verbindung mit Art. 4 Abs. 2 und 3 des Bayer. Naturschutzgesetzes (Bay-NatSchG) und § 2 Ab. 1 der ZustVBauGB, genehmigt.

Das Deckblatt-Nr. 26 in der Fassung vom 27.07.2020 liegt ab Veröffentlichung der Bekanntmachung in der Gemeindeverwaltung, Zimmer 22, Hauptstr. 7, 84375 Kirchdorf a.Inn, öffentlich aus und kann während der üblichen Dienstzeiten dort eingesehen werden.

Gemäß § 215 Abs. 2 BauGB wird auf folgendes hingewiesen:

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften wird unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplanes/Landschaftsplanes schriftlich gegenüber der unten bezeichneten Gemeinde geltend gemacht worden ist.

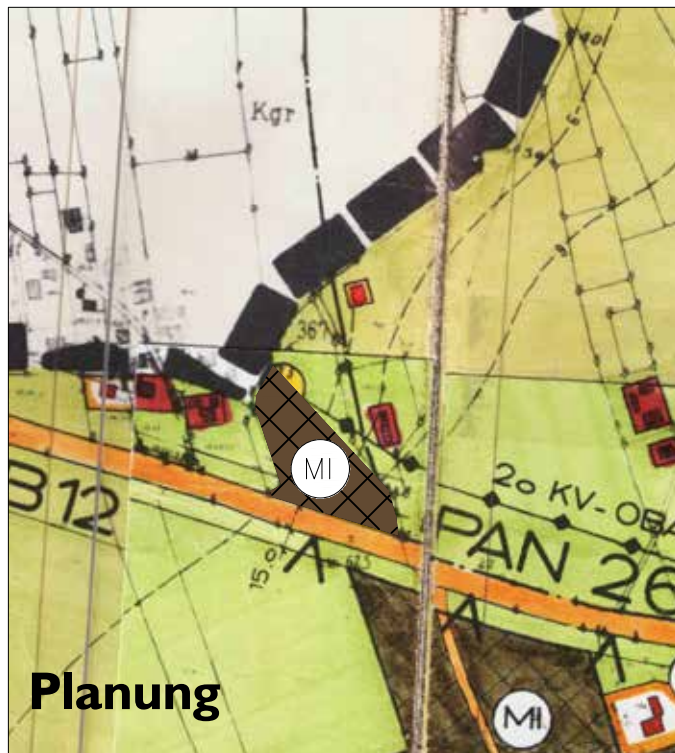
Mängel der Abwägung werden unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von sieben Jahren seit Bekanntmachung dieses Flächennutzungsplanes/ Landschaftsplanes schriftlich gegenüber der unten bezeichneten Gemeinde geltend gemacht worden sind.

Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen. Mit der Bekanntmachung tritt die Flächennutzungsplanänderung in Kraft.

Kirchdorf, den 21.09.2020

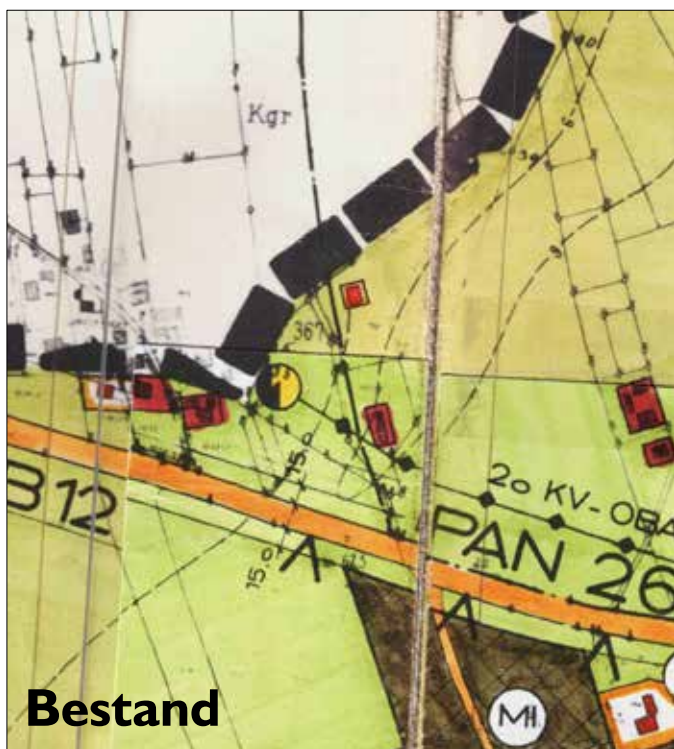
Johann Springer

I. Bürgermeister



Satzungsbeschluss Bebauungsplan mit Grünordnungsplan u. integriertem Umweltbericht „MI Stölln“ gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Gemeinderat Kirchdorf a.Inn hat am 27.07.2020 gem. § 10 BauGB den Bebauungsplan mit Grünordnungsplan u. integriertem Umweltbericht „MI Stölln“ als Satzung beschlossen. Der Geltungsbereich umfasst die Grundstücke Fl. Nr. 170/3, 1030/3 und 1030/5 der Gemarkung Kirchdorf a.Inn. Der Bebauungsplan bedurfte keiner Genehmigung der höheren Verwaltungsbehörde, da er aus dem rechtskräftigen Flächennutzungsplan entwickelt wurde.



Gemeinderatssitzung im Oktober 2020

Die reguläre Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Montag, 19.10.2020 um 19.00 Uhr statt.

OPTIK BEITLER

Augenoptik · Sportbrillen · Kontaktlinsen

NÄHERKOMMEN.
NÄHERKOMMEN.
NÄHERKOMMEN.
NÄHERKOMMEN.
NÄHERKOMMEN.
NÄHERKOMMEN.
NÄHERKOMMEN.

Wenn Sie schon so nah sind, dann besuchen Sie uns doch gleich. Zu einem persönlichen Sehtest.

MÜNCHNER STR. 6 · 84359 SIMBACH A. INN
Telefon (0 85 71) 9 24 21 16

Der Plan in der Fassung vom 27.07.20 liegt ab Veröffentlichung der Bekanntmachung in der Gemeindeverwaltung Kirchdorf a.Inn, Zimmer 22, Hauptstr. 7, 84375 Kirchdorf a.Inn, öffentlich aus und kann während der üblichen Dienstzeiten dort eingesehen werden.

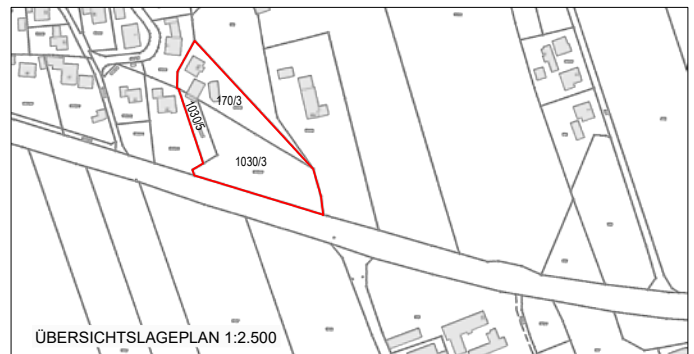
Gemäß § 215 Abs. 1 BauGB ist eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Bundesbaugesetzes beim Zustandekommen einer Satzung unbeachtlich, wenn sie im Falle einer Verletzung des in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- oder Formvorschriften nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind oder im Falle von Abwägungsmängeln nicht innerhalb von sieben Jahren seit Bekanntmachung der Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder die Mängel begründen soll, ist darzulegen (§ 215 Abs. 2 BauGB)

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Satzung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt die Satzung in Kraft.

Kirchdorf, den 22.09.2020

Johann Springer
I. Bürgermeister



Trinkwasserinformation

Die jährliche, gesetzlich vorgeschriebene Vollanalyse (chemisch - technische und hygienische Parameter) des Kirchdorfer Trinkwassers durch die Laborgruppe AGROLAB Dr. Blasy – Dr. Busse ergab einwandfreie Befunde im Sinne der Trinkwasserverordnung.

Nachstehend werden die wichtigsten Parameter der Trinkwasseranalyse aus den drei Entnahmestellen Harter Forst I - III veröffentlicht. Sollten weitere Detailfragen zu den Daten erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung (Tel.-Nr. 9120-21) bzw. sind die Berichte auf der Homepage der Gemeinde eingestellt.

Das Trinkwasserschutzgebiet der gemeindlichen Brunnen er-

Pflege mit ausgezeichneter Qualität!



Pflege nach Ihren
Bedürfnissen:

- Palliativ- & Intensivpflege
- Diabetes im Alter
- Chronische Wunden

Rufen Sie uns einfach an!

Telefon 08571 4250

Pflege Zebhauser

daheim sein – daheim bleiben!

www.zebhauser.com



Persönliche
Beratung



19.600
Geldautomaten



Online-
Banking



VR-Banking-
App



Sicher online
bezahlen

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wann, wo,
wie Sie wollen:
wir sind für Sie da!

www.vrbk.de

VR-Bank

Rottal-Inn eG



streckt sich über den gesamten Harter Forst bis nach Buch, und Oberjulbach. Die erzielten Werte, sind nicht zuletzt auch auf die Bemühungen der Gemeinde im Rahmen der „Freiwilligen Vereinbarungen“ mit den teilnehmenden Landwirten im Einzugsgebiet des Wasserschutzgebietes zurück zu führen. Aufgrund der Vereinbarung wird eine grundwasser-schonende Bewirtschaftung von Ackerflächen, zum Beispiel durch Prämien für Zwischenfruchtanbau und niedrige N-min Werte gefördert. Die Nitratwerte konnten daher dauerhaft auf einem weit unter der Hälfte des geforderten Wertes der Trinkwasser-VO gehalten werden.

Prüfbericht vom 24.08.2020:	Einheit:	Ergebnisse:			Parameter TrinkwV
		Br. I	Br. II	Br. III	
Färbung (vor Ort):		farblos	farblos	farblos	
Geruch (vor Ort):		ohne	ohne	ohne	
Trübung (vor Ort):		klar	klar	klar	
pH-Wert (Labor):		7,41	7,44	7,58	6,5 – 9,5
Gesamthärte:	°dH	18,8	18,6	17,0	
Carbonathärte	°dH	16,6	16,5	15,1	
Nitrat (NO3)	mg/l	20,0	19,5	18,6	50
Calcium (Ca)	mg/l	91,9	91,0	81,4	
Magnesium (Mg)	mg/l	25,8	25,5	24,4	
Chlorid (C)	mg/l	17,8	18,7	12,9	250
Sulfat (SO4)	mg/l	19,2	19,8	19,2	250

TrinkwV: zulässiger Höchstwert / geforderter Bereich der Trinkwasserverordnung vom 21. Mai 2001
Kirchdorf a. Inn, Mitteilungsblatt Oktober 2020

Mobilfunkversorgung soll deutlich verbessert werden

Die Mobilfunkversorgung – insbesondere für die Ortsbereiche Kirchdorf, Machendorf, Armeding, Stölln, Ritzing und Hitzenau – soll durch die Errichtung eines 40 Meter hohen Mobilfunkmastes im Kappellenfeld deutlich verbessert werden.

Für den Mobilfunkmast, der durch den Betreiber, die Deutsche Funkturm GmbH, errichtet wird, liegt seit 11.8.2020 eine Baugenehmigung des Landratsamtes Rottal-Inn vor. Die

Das Elektrogeschäft für Elektro-Geräte, Elektro-Installationen, Sat-Anlagen, Antennen, Blitzschutzanlagen, Photovoltaikanlagen

Elektro Moosmüller GmbH

84375 Kirchdorf a. Inn • Simbacher Str. 3 • Tel. (08571) 2751

Joh. Straßner

Meisterbetrieb

Fliesen · Platten Mosaik

Tel. (0 85 71) 49 32 · Fax 92 57 60
Von-Siemens-Str. 1 · Kirchdorf - Atzing

Baumaßnahme soll voraussichtlich im Lauf des Jahres 2021 erfolgen. Vorab wird der Standort einen Strom- und Breitbandanschluss erhalten.



Der Standort befindet sich auf einem gemeindeeigenen Grundstück zwischen der Kreisstraße PAN 26 und der Bahnlinie („oberhalb des Erdbeerfeldes“).

Neuer TSA der Löschgruppe Ecken eingeweiht



Gut beschirmt durch Christoph Strohhammer segnete Pfarrer János Kovács den neuen Tragkraftspritzenanhänger

Der Segen für den neuen Tragkraftspritzenanhänger (TSA)

FE Bauunternehmen

Franz Edlfurtner

- Rohbauarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Innen- und Außenputz
- Estrich

Seibersdorfer Straße 42 a • D-84375 Kirchdorf a. Inn
Telefon +49 85 71 / 73 14 • Telefax +49 85 71 / 92 30 51
Mobil +49 160 / 28 36 791 • E-mail f.edlfurtner@gmx.de

des Löschzuges Ecken, eine Gruppierung der Freiwilligen Feuerwehr Kirchdorf, kam nicht nur von Pfarrer János Kovács sondern auch direkt von oben durch einen heftigen Gewitterregen. Dieser war schuld, dass der Feldgottesdienst, zu Ehren des Heiligen Florian, vorzeitig sein Ende fand und alle Anwesenden, darunter Bürgermeister Johann Springer, dritter Bürgermeister Klaus Millrath, die Ehrenmitglieder der Feuerwehr Kirchdorf, Johann Straßer, Rainer Fuchs, Karl Resch, Georg Buchmaier und Johann Prinz, sich unter Bäumen, Schirmen oder dem Feuerwehrhaus in Ecken Schutz suchten. Erst als Gewitter und Regen nachgelassen hatten, versammelten sich die Besucher wieder mit gebührendem Abstand rund um den neuen, von den Eckener Feuerwehrdamen festlich geschmückten Tragkraftspritzenanhänger, den Pfarrer János Kovács weihte. Dabei bat er den Heiligen Florian um Schutz und Hilfe und Gott um den Segen für das neue Fahrzeug und alle, die damit im Einsatz sind, damit sie stets unverseht heimkehren mögen.



Nach der Weihe des neuen Tragkraftspritzenanhängers v.l. Bürgermeister Johann Springer, Pfarrer János Kovács, FF-Kommandant Martin Eichinger, Löschzugführer Ecken Christian Prinz und FF-Vorstand Christian Hashuber

Beim Gottesdienst hatte Kovács allen aktiven Feuerwehrmännern und -frauen Dank und Respekt für ihr Engagement und ihren unermüdlichen Einsatz ausgesprochen. Er verglich die Feuerwehr mit dem gelesenen Evangelium

und resümierte, dass damals wie heute Menschen für andere im Einsatz sind, um ihnen tatkräftig zu helfen und beizustehen. Dem Löschzug Ecken gratulierte er zum neuen TSA, der eine große Hilfe darstelle, so Kovács. Bei den Fürbitten nahm Christoph Strohhammer alle Feuerwehrler und ihre Angehörigen ins Gebet. Mögen alle Aktiven bei ihren Einsätzen verlässliche Menschen an ihrer Seite haben. Für alle Verstorbenen, im Besonderen für Matthias Buchmaier, bat Strohhammer um Gottes Gnade, sie in den himmlischen Frieden aufzunehmen.

Corona, so Pfarrer Kovács, habe die Seelen der Menschen erschüttert, Staat, Gesellschaft und Vereine wurden hart getroffen. Trotz allem hofft Kovács, dass alle noch stärker zusammenhalten, die Zuversicht nicht verlieren und mit neuen Ideen in die Zukunft blicken.

Klein, aber fein, sei coronabedingt dieses Fest ausgefallen, doch es sei wichtig, den neuen Tragkraftspritzenanhänger zu segnen, meinte Bürgermeister Johann Springer, der sich beim Löschzug Ecken für die Ausrichtung der Feierstunde bedankte. Die Gemeinde sei stets bestrebt, ihre Feuerwehren bestmöglich auszurüsten und mit den Investitionen in Kirchdorf bzw. Seibersdorf, wo gerade das Feuerwehrhaus angebaut wird, werde vehement dafür gesorgt, dass die Wehren auf dem neuesten Stand sind. Der Löschzug Ecken sei mit dem neuen TSA bestens für Ernstfälle gewappnet und die Gemeinde habe dafür mit rund 45 000 Euro gut in die nächsten Jahrzehnte investiert, betonte der Bürgermeister. Springer wünschte dem Löschzug Ecken alles Gute, viele Übungen, wenig Einsätze und dass immer alle gesund und heil von den Einsätzen heimkehren mögen.



Der Löschzug Ecken mit Zugführer Christian Prinz (3.v.l.) und Löschzug-Nachwuchs freuen sich über den neuen TSA

Seit 1926 gibt es den Löschzug Ecken – daran erinnerte Eckens Löschzugführer Christian Prinz ebenso wie an das neue „Wagerl“, wie bereits der alte Anhänger genannt wurde. Dieser war seit 1954 im Dienst und wurde von

EINFACH ANRUFEN:
TEL. 08571-6178

Sie wollen's doch auch warm und gemütlich haben. Informieren Sie sich kostenlos!
Heizungsbau · Solartechnik
Haustechnik · Sanitärausstattung
Gasinstallation

Hier wird man noch vom Chef beraten!

J. Oschenbranner
HEIZUNGSBAU

Seibersdorfer Straße 104
84375 Kirchdorf/Inn
Tel. 08571-6178

ST. HUBERTUS APOTHEKE

Kompetenz und Service seit 25 Jahren

- Blutzuckermessung
- Blutdruckmessung
- Abmessen von Kompressions- und Stützstrümpfen

Wir beraten Sie gerne!
Manuela Hektor
Apothekerin

kostenloser Lieferservice zu Ihnen nach Hause

- Belieferung von Windelprodukten usw. auf Rezept (AOK Versicherte usw.) wieder möglich!

St. Hubertus Apotheke | Hauptstr. 43 | 84375 Kirchdorf | Tel. 08571-5500

der Löschgruppe immer pfleglich behandelt. Prinz versicherte, dass nach Corona noch ein großes Fest geplant ist und bedankte sich bei der Gemeinde, Pfarrer János Kovács, Antonia Perzlmeier und Andrea Ebertseder an den Harfen sowie Barbara und Hermann Perzlmeier für die musikalische Umrahmung des Gottesdienstes, bei Kommandant Martin Eichinger und dem Feuerwehrverein.



Das Innenleben des neuen TSA, jeder Zentimeter ist sinnvoll genutzt – davon überzeugten sich neben Bürgermeister Johann Springer (v.r.) und drittem Bürgermeister Klaus Millrath auch die anwesenden Feuerwehrler



Beim Feldgottesdienst, kurz vor dem drohenden Gewitter – v.l. die Musikgruppe Antonia Perzlmeier, Andrea Ebertseder, Hermann und Barbara Perzlmeier (verdeckt), sowie v.r. Vize-Vorstand Heiko Schedlbauer, dritter Bürgermeister Klaus Millrath und Bürgermeister Johann Springer

Am 1. August konnte eine Delegation der Feuerwehrführung mit der Mannschaft des Löschzuges Ecken den neuen TSA, mit dem Funkrufnamen „Florian Kirchdorf-Ecken 45/1“, bei der Firma Trautwein in Benningen in Empfang nehmen. Voller Stolz brachten sie ihn in das Feuerwehrhaus nach Ecken, berichtete Eichinger und blickte dabei kurz auf die Umstände, unter denen der neue TSA angeschafft wurde. Beim Landratsamt sprach man Mitte November 2018 wegen eines neuen HLF20 vor, bis das Gespräch auf den alten Tragkraftspritzenanhänger aus dem Jahr 1954 des Löschzuges Ecken kam und geraten wurde, auch einen solchen zu beschaffen. Gesagt, getan, innerhalb kürzester Zeit konnten Bürgermeister und Gemeinderat überzeugt werden und somit wurden ein HLF- und ein TSA-Team gegründet. Dank Mehrwertsteuersenkung sind die Kosten im Rahmen des Budgets geblieben, freute sich Eichinger. Vor elf Jahren konnte die neue Tragkraftspritze eingeweiht werden und jetzt kann der Löschzug einen der bayernweit modernsten Anhänger sein Eigen nennen,

lobte der Kommandant und wünschte allen Eckenern stets unfallfreie Einsätze und dass die Kameradschaft weiterhin so gut gepflegt wird.



Eckens Löschgruppenführer Christian Prinz (l.) bekam von seinem FF-Kameraden und KBI Helmut Niederhauser eine geweihte Christophorus-Plakette überreicht

Von Feuerwehrmitglied und KBI Helmut Niederhauser bekam Prinz für die Löschgruppe als Schutzengel eine geweihte Christophorus-Plakette überreicht und Vorstand Christian Hashuber beendete nach Glückwunsch und Dankesworten mit einem „Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr die Tragkraftspritzenanhängereinweihung des Löschzuges Ecken.

Zur Löschgruppe Ecken

Die Löschgruppe Ecken wurde im Jahr 1926 gegründet. Zwischen den Gemeinden Kirchdorf und Taubenbach wurde damals vereinbart, eine Wehrgruppe für die Ortsteile Ecken, Finsterhub usw. zu gründen. Das im nördlichen Gemeindegebiet gelegene Ecken wird seit dieser Zeit im Ernstfall brandtechnisch von der Löschgruppe „versorgt“, bis bei Bedarf weitere Feuerwehren anrücken.

Lust auf Farbe

KIMBÖCK

Maler- und Lackierermeister

*Ausführung sämtlicher MALERARBEITEN
im Innen- und Außenbereich*

Herbert-Zill-Str. 17 • 84375 Kirchdorf a. Inn
Tel. 08571-921234 • Fax 08571-924299

Im selben Jahr wurde auf dem Anwesen in Finsterhub, Gemeindebereich Taubenbach, auch ein kleines Feuerwehrhaus errichtet. 1952 entstand in Muckenöd, Gemeinde Kirchdorf, ein neues Gebäude, das 30 Jahre später durch viele fleißige Helfer renoviert wurde. Seit August 1991 ist das Feuerwehrhaus auch mit Strom versorgt, so dass ein Sirenenmast aufgestellt werden konnte. Bis dahin war die Eckener Sirene über viele Jahre auf dem Dach des Anwesens Schachner montiert.

Zur Gründungszeit musste die Truppe mit einer Handdruckspritze der Firma „Gugg & Söhne“ Brände bekämpfen. Später wurde in Ecken eine erste Motorpumpe stationiert und 1960 bekam Ecken, laut Aufzeichnungen, die alte, gebrauchte DKW-Pumpe der Kirchdorfer Wehr. Im November 1972 wurde eine neue VW-Pumpe TS 8 der Marke Ziegler angeschafft, die man im August 2009 gegen die neue Pumpe TS 8, Ziegler mit VW Polo-Motor, austauschte. Die zur Feuerwehr Kirchdorf gehörende Löschgruppe Ecken ist nicht nur feuerwehrtechnisch aktiv sondern auch im gesellschaftlichen Bereich. Jedes Jahr richten die Mitglieder ein großes Sommerfest in Ecken aus und sind bei den Sondereinsätzen der Kirchdorfer Feuerwehr, wie Weinfest oder Faschingsball, stets mit dabei.

Monika Hopfenwieser

Dorfwiesen der Gemeinde haben sich gut entwickelt



Fr. Klose-Dichtl, Hr. Edmüller und Hr. Pachmann von der Gemeinde

Artenreiche Wiesen entwickeln heißt Geduld haben. Im ersten Jahr sind naturgemäß noch größere Lücken vorhanden. Insgesamt zeigt der Entwicklungsstand aber, dass die Wiesen auf einem guten Weg sind. An den Dorfwiesen in den Bereichen Hopfenstraße und Waldstraße hat die Gemeinde zur Unterstützung der Entwicklung weitere autochthone Stauden in Zusammenarbeit mit der Staudengärtnerei Klose Dichtl gepflanzt. Alle Pflanzensamen stammen aus dem Landkreis. Gepflanzt wurden u.a. Echtes Labkraut, Karthäuser-Nelke, Wiesensalbei, Taubenkropf-Lichtnelke, Heilziest, Wilde Möhre, Wiesenwitwenblume, Kuckuckslichtnelke und vieles mehr.

Seniorenachmittag 2020

Liebe Seniorinnen und Senioren,

aufgrund der immer noch andauernden Corona-Situation ist leider der Seniorenachmittag im Oktober nicht möglich – die Gesundheit aller geht vor. Denn auch für ältere Menschen ist das Coronavirus ein großes Risiko.

Ich hoffe auf euer Verständnis und würde mich freuen, wenn wir nächstes Jahr den Seniorenachmittag wieder in der gewohnten Art und Weise miteinander verbringen können.

Johann Springer

Erster Bürgermeister

Martinsumzüge in den Kindergärten

In Absprache mit den Kindergärten werden heuer aufgrund der Corona Pandemie die Martinzüge nicht in gewohnter Form mit Eltern und Verwandten stattfinden können.

Die Legende sowie die damit verbundene Tradition und das Werteverständnis werden mit den Kindern pädagogisch in den Gruppen umgesetzt werden.

Gauschießen 2020 bei den Edelweißschützen Machendorf abgesagt

Aufgrund der Corona Krise haben sich die Edelweißschützen Machendorf nach Absprache mit dem Schützengau Simbach schweren Herzens dazu entschieden das für Oktober geplante 70. Gauschießen des Schützengaus abzusagen. Da der Schützengau Simbach für das Jahr 2021 noch keinen ausrichtenden Verein gefunden hat, haben die Edelweißschützen beschlossen, das für 2020 geplante Gauschießen in das Jahr 2021 zu verlegen. Somit findet das 70. Gauschießen nun im Oktober 2021 bei den Edelweißschützen Machendorf statt.

Die Edelweißschützen bedanken sich bei allen Spendern und Sponsoren, die bis jetzt das Gauschießen mit Geld- sowie Sachspenden unterstützt haben. Die Spenden werden auf alle Fälle für das Gauschießen 2021 verwendet. Die Edelweißschützen würden sich auch jetzt noch über Spenden für das Gauschießen 2021 freuen.

Minibagger-Betrieb



- verschiedene Minibaggerarbeiten mit 1,6t und 4,2t Minibagger
- Minilader
- Materialtransport
- Bodenverdichtung mit Stampfer und Rüttelplatten

Tobias Bradler, 84375 Kirchdorf a. Inn

0160 / 99 215 112

Austräger

für Mitteilungsblatt des Bürgermeisters gesucht



Die Gemeinde Kirchdorf a. Inn sucht ab Januar 2021 für den Bezirk „Strohham“ einen freiwilligen Austräger für das Mitteilungsblatt des Bürgermeisters.

Das Mitteilungsblatt erscheint einmal im Monat und soll an ca. 75 Haushalte verteilt werden.

Die Verteilung erstreckt sich im Ortsteil **Strohham über Bergstraße, Öllinger Straße, Seibersdorfer Straße bis Beginn Ortsteil Ramerding und Seibersdorfer Straße bis Beginn Ortsteil Ritzing.**

Förderverein des Kindergarten „Sonnenschein“



Einladung zur Mitgliederversammlung mit Neuwahlen

Liebes Vereinsmitglied, liebe Freunde und Interessierte, liebe Eltern,
wir laden Sie herzlich zur ordentlichen Mitgliederversammlung ein.

Termin: Dienstag, 20.10.2020

Uhrzeit: 18:30 Uhr

Ort: Gasthof „Inntalhof“ Hauptstr. 43, 84375 Kirchdorf/ Inn

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Jahresbericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Neuwahlen
6. Sonstiges, Wünsche und Anträge

Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen

Roland Zierer	Bianca Eichinger	Katrin Aichberger
I. Vorstand	Kassier	Schriftführer/2. Vorstand



**Verkauf und Reparatur von
Rasenmäher-Traktoren!**

Reparatur-Service für alle Fabrikate!



- | | |
|----------------------------------|--|
| ▶ Kundendienst | ▶ Frontscheiben-Erneuerung |
| ▶ Abgas-Untersuchung | ▶ kostenlose Steinschlagreparatur |
| ▶ 2 x wöchentl. HU nach §29 StVO | der Frontscheibe bei vielen Versicherungen |
| ▶ Klima-Service | ▶ Achsvermessung mit Computer |
| ▶ moderne Fahrzeugdiagnose | ▶ Lackierfreie Dellen-Instandsetzung |

seit über 30 Jahren!

Auto E. Kainzelsperger
Hauptstr. 56, 84375 Kirchdorf a. Inn, Tel. 08571-1749

Geräteverleih
Bründl
Raumentfeuchtung

Unser Mietpark beinhaltet folgende Leistungen

<i>Bautrocknung</i>	<i>Hochwasserschäden</i>
<i>Alt- u. Neubauten</i>	<i>Feuchtemessung</i>
<i>Leitungswasserschäden</i>	

Klaus Bründl
Bergham 11
84375 Kirchdorf

Tel.: 08571 / 12 10
Mobil: 0172 / 59 00 707
Auch bei Facebook und
WhatsApp

Termine nach telefonischer Vereinbarung



- | | | |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Thai Massage • Thai Ölmassage • Thai Kräuterstempel • Hot Stone Massage | <ul style="list-style-type: none"> • Fußreflexzonen-
massage • Nacken- und
Schultermassage | <p>Ahornweg 1
OT Hitzenau
84375 Kirchdorf
Tel: +49 8571 / 926 07 24
www.sensabai-thaimassage.de</p> |
|--|--|--|



Erstkommunionfeiern Im Pfarrverband unter Corona-Bedingungen

In Kirchdorf und Julbach finden zwei Kommunionfeiern statt



Kommunion: Die Kommunionkerzen – Symbol der Aufnahme der jungen Christen in die Tischgemeinschaft Jesu.

In diesem Jahr wird im Pfarrverband Kirchdorf insgesamt fünfmal Erstkommunion gefeiert, da wegen der Abstandsbestimmungen das verminderte Platzangebot in den Pfarrkirchen von Kirchdorf und Julbach nicht ausreicht, um alle Kommunionkinder mit ihren Familienangehörigen aufzunehmen. Deswegen können in den beiden Pfarreien, genauso wie in der Expositur Seibersdorf, neben den Erstkommunikanten nur die Familienangehörigen am Festgottesdienst teilnehmen. Die übrigen Pfarreimitglieder, die üblicherweise am Sonntag in die Kirche kommen, werden

gebeten, auf die Vorabend-Messfeiern auszuweichen.

Mit der ersten Kommunionfeier startet am Sonntag, 11. Oktober, um 10.00 Uhr die Expositur Seibersdorf. Am darauf folgenden Wochenende folgt die Pfarrei Kirchdorf am Samstag, 17.10. und Sonntag, 18.10., jeweils um 10.00 Uhr. Die letzten beiden Feiern finden in Julbach am Samstag und Sonntag, 24. und 25.10., ebenfalls um 10.00 Uhr statt.

In diesem Jahr sind es insgesamt 42 junge Menschen, die zum ersten Mal zum Tisch des Herrn kommen dürfen: zweimal fünfzehn in Kirchdorf, zweimal neun in Julbach und vier in Seibersdorf. Die Messfeiern stehen unter dem Leitthema „Jesus auf der Spur“. Sie werden feierlich gestaltet von kleineren Musikensembles.

Die Dankandachten der Erstkommunionkinder mit Segnung der religiösen Geschenke finden in den Kirchen jeweils am Tag der Kommunionfeier um 18.00 Uhr statt.

Oktoberrosenkranz

Oktober ist der Rosenkranzmonat. In der Pfarrei Mariä Himmelfahrt wird der Rosenkranz an folgenden Terminen gebetet: am Donnerstag, 01.10., um 18.30 Uhr, am Sonntag, 04.10., um 18.30 Uhr, am Samstag, 10.10., um 18.30 Uhr, und am Sonntag, 25.10., 08.00 Uhr.

In die Expositurkirche St. Jakobus in Seibersdorf lädt der Kath. Frauenbund am Mittwoch, 14.10., um 19.00 Uhr zum Oktoberrosenkranz ein.

Senioren-Nachmittage

Auf Grund der Corona-Situation finden die Senioren-Nachmittage bis auf Weiteres nicht mehr am Donnerstag, sondern am Freitag ab 14.00 Uhr statt. Auch der Ort der Zusammenkunft hat sich geändert: Die „Wirt's Kathi“ ist zukünftig Versammlungsstätte.

www.birkl-inntalkuechen.de



B

BIRKL

Für mehr Freude
am Kochen

Hauptstraße 45a · D-84375 Kirchdorf am Inn
Telefon +49 8571 91140 · info@birkl-inntalkuechen.de



rudolf duldinger

Wohnungsbau GmbH & Co KG

Entwurf-, Eingabe-, Werk- und Detailplanung

Für Neubau, Umbau oder Renovierung

Ausschreibung und Bauüberwachung

oder (auf Wunsch schlüsselfertig zum Festpreis)

unverbindlich neutrale Beratung

Wiesenstraße 22 · 84375 Kirchdorf/Inn · Hitzenua

Tel. 08571/3075 · Fax: 6896 · Mail: info@duldinger-planungsbuero.de

www.duldinger-planungsbuero.de

Schleudergang beim VdK



Ein unterhaltsamer Abend ist am 22. Oktober mit dem Trio „Schleudergang“ garantiert Foto: Schleudergang

Nach langen Überlegungen in Bezug auf Corona entschied sich der VdK Kirchdorf, mit Vorstand Jürgen Brodschelm, doch einen Kabarettabend zu organisieren. Am Donnerstag, 22. Oktober, steht mit „Schleudergang“, den drei bekannten

Musik-Kabarettisten aus dem bayerischen Bermudadreieck Alkofen-Lalling-Freyung, ein aus den Brettl-Spitzen bestens bekanntes Trio auf der Bühne in der Otto-Steidle-Halle. Beginn ist um 19.30 – Einlass ab 18.30 Uhr.

Mit ihrem Programm „Koch- und Buntwäsche 90°“ präsentieren der Jäger „Bemal“, Holz wurm „Flo“ und Oberlehrer „Raimund“, Wirtshausmusik vom Feinsten. Dabei „waschen“ sie nicht nur Wäsche aus der *guad´n oid´n* Zeit sondern bearbeiten auch die heutigen Tücken des alltäglichen Wahnsinns. Die Besucher dürfen sich auf einen unerwarteten Abend, gespickt mit Couplets, Gedichten, Geschichten und natürlich Lachgarantie freuen – Lachmuskelkater nicht ausgeschlossen.

Karten gibt es ab sofort bei Jürgen Brodschelm unter 08571 920063 oder 0170 3350669 täglich von 17.00 bis 20.00 Uhr oder im Ticketshop der Sparkasse unter <https://ticketshop.pitmodule/shop/spk-rottal-inn>

Um Hygiene- und Abstandsauflagen strikt einzuhalten, können Karten nur telefonisch oder online bestellt, via Überweisung bezahlt und am Kabarettabend in der Otto-Steidle-Halle abgeholt werden.

Monika Hopfenwieser



PREX

schlosserei • metallbau • heiztechnik

**Balkone • Geländer • Vordächer • Treppen
Fenstergitter • Zäune**

*aus Edelstahl, Stahl oder Alu in allen Farben und
Holzoptiken u.v.m. nach Ihren Vorstellungen!*

Bierstr. 3, 84375 Kirchdorf, Tel. 08571/1489, Fax 920631
prex.metallbau@t-online.de

Neue Öffnungszeiten!

Öffnungszeiten: Di. u. Do 13:30-17:30
und Sa 10:00-14:00 (17.10.geschlossen)
weitere Termine auf Facebook
gerne nach tel. Vereinbarung



Deko&Geschenke

bei

Stein & Eiche

Lust auf Deko - Ihr sucht ein schönes Geschenk?
Bei Stein & Eiche ist bestimmt für jeden etwas dabei!

**Bianca Eichinger-Berg 28-84375
Kirchdorf-Mobil: 015119320898**

Bauunternehmen Kurt Gruber

Maurer-, Verputz- und Estricharbeiten
Vollwärmeschutz



Fliederweg 4
84375 Kirchdorf /Hitzenau
Telefon: 08571/6352
Telefax: 08571/609884
Internet: www.gruber-baugeschaef.de
eMail: kurt-gruber.baugeschaef@t-online.de



schnell und zuverlässig!

glaserei riedmayr

- ▶ Reparaturen
- ▶ Bleiverglasungen
- ▶ Wintergärten
- ▶ Isoliergläser
- ▶ Spiegel
- ▶ Duschkabinen
- ▶ Sicherheitsgläser
- ▶ Bilderrahmen

Riedmayr Werner

Bruckmühl 3 84387 Julbach tel +49 86 78 / 71 66 fax +49 86 78 / 79 80	Heckenweg 9 84489 Burghausen tel +49 86 77 / 41 50 fax +49 86 77 / 31 08
--	---

www.glaserei-riedmayr.de

Im Monat Oktober feiern den

70. Geburtstag

Herr Englbert Holzner, Seibersdorf

Herr Wolfgang Baldauf, Seibersdorf

75. Geburtstag

Herr Ernst-Peter Bader, Machendorf

85. Geburtstag

Herr Hermann Gering, Machendorf

90. Geburtstag

Frau Franziska Derzmann, Ritzing

*Im Namen der Gemeinde und persönlich
Ihnen allen herzlichste Glückwünsche, in
der Hoffnung auf einen weiteren geruhsamen
Lebensweg.*

Einwohnerstand am 21.09.2020:

5675 Personen

5437 Personen (mit Hauptwohnung)

238 Personen (mit Nebenwohnung)

IT GRANDL
TV - SAT - PC - Telefon - Handy
Elektrogeräte - Schulbedarf

Jetzt bei uns erhältlich:
FLASCHENGAS



Römerstraße 24, 84387 Julbach, Tel. 08571-2488, Mobil 0 171-3769544

Bestattungen STANGL

Inh.: Robert Stangl
Jahnweg 5
84359 Simbach a. Inn

Seit über 45 Jahren Ihr regionaler Bestatter

Durchführung von Erdbestattungen, Feuerbestattungen, Waldbestattungen, Seebestattungen und weitere alternative Bestattungsformen


Erledigung der notwendigen Formalitäten (vor und nach der Bestattung)

Bestattungsvorsorge

Vielfältige Informationen mit Broschüren und Preisbeispielen zum Download unter: www.stangl-2000.de

Telefon 08571 - 2665

Telefonverzeichnis



Telefonzentrale 91 20-0
Fax 28 54
e-mail: poststelle@kirchdorfaminn.de

Erster Bürgermeister:

Springer Johann 91 20-20

Geschäftsleitung:	Übel Matthias	91 20-24
Kämmerei:	Koidl Daniel	91 20-17
Bürgerservice:	Birnkammer Susanne	91 20-12
	Schachtner Annette	91 20-11
Steuern u. Abgaben:	Zogler Heike	91 20-14
Kasse:	Bernetzeder Andrea	91 20-35
Standesamt	Daniel Zürner	91 20-10
Bauamt:	Edmüller Siegfried	91 20-21
	Boborowski Robert	91 20-26
Gebäudemanagement	Feirer Simon	9120-18
Friedhofverwaltung:	Bründl Christina	91 20-29
Personalverwaltung:	Mehlstäubl Katharina	91 20-15
Bauhof/Leitung		67 84
Seniorenheim Ritzing		91 55 50
Kindertagesstätte St. Martin Ritzing		29 49
Kindergarten Sonnenschein Machendorf		74 20

Das Rathaus hat geöffnet:

Montag, Dienstag, Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter der Verwaltung nach Terminvereinbarung ebenfalls gerne zur Verfügung.

IHRE HILFE IM TRAUERFALL UND VORSORGE

Machen Sie einen Vorsorgetermin bei Ihrem zertifizierten Meisterbetrieb.



Sabine Bloch

Bestattungsdienste HABERSTOCK

84375 Kirchdorf am Inn, Infostelle
0 85 71 / 92 21 76
info@bestattungen-haberstock.de
www.bestattungen-haberstock.de

Qualität | Garantie | Vertrauen



Verantwortlich f. d. Inhalt: 1. Bürgermeister Johann Springer, Gemeinde Kirchdorf a. Inn
Herstellung: LEHNER Druck und Medien · Münchner Straße 13 · 84359 Simbach a. Inn
Tel. 08571/2638, E-Mail: druckerei.lehner@t-online.de · www.lehner-druck.de